

MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI
per conto del Ministero dell'ambiente, acqua e risorse naturali della Repubblica del Kenya

Bando di gara d'appalto

Lavori X
Forniture X
Servizi

Riservato all'Ufficio delle pubblicazioni Data di ricevimento dell'avviso _____ N. di identificazione _____

L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP) ? NO

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

Denominazione MINISTERO AFFARI ESTERI per conto Ministero dell'Ambiente, Acqua e Risorse Naturali della Repubblica del Kenya	Servizio responsabile Ministry of Environment, Water and Natural Resources – State Department for Water Tanathi Water Services Board (TanathiWSB)
Indirizzo Tanathi Water Services Board KIDP Building, Kalawa Road Attention Fredrick Tito MWAMATI	C.A.P.
Località/Città Kitui	Stato Republic of Kenya
Telefono +254 444422416	Telefax +254 444422108
Posta elettronica (e-mail) tanathiwsb@gmail.com	Indirizzo Internet (URL) www.tanathi.go.ke

I.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI:

Tanathi WSB, KIDP Building, Kalawa Road – Kitui (Ke)
tanathiwsb@gmail.com

I.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE:

EMBASSY OF KENYA IN ITALY, VIALE LUCA GAURICO N. 205 – 00143, ROMA
TANATHI WSB, KIDP BUILDING, KALAWA ROAD, KITUI (KE)

I.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE:

TANATHI WSB, KIDP BUILDING, KALAWA ROAD, KITUI (KE)

I.5) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE *

LIVELLO REGIONALE

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) DESCRIZIONE: PROGETTAZIONE ED ESECUZIONE (APPALTO INTEGRATO) - FORNITURE

II.1.1) Tipo di appalto di lavori

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



PROGETTAZIONE ED ESECUZIONE (APPALTO INTEGRATO AI SENSI DELL'ART. 53, COMMA 2C), D.LGS 163/2000).

II.1.2) Tipo di appalto di forniture

FORNITURE TECNICHE DI APPARECCHIATURE E MATERIALI

II.1.3) Tipo di appalto di servizi

-

II.1.4) Si tratta di un accordo quadro? *

No

II.1.5) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice *

EXECUTIVE DESIGN AND COMPLETION OF WORKS FOR REHABILITATION OF WATER AND SANITATION SYSTEM OF KIAMBERE BASIN AND CAPACITY BUILDING
KIAMB/II/02 – LOTS 1-3

II.1.6) Descrizione/oggetto dell'appalto

LOTTO 1 – PROGETTAZIONE E LAVORI (APPALTO INTEGRATO):

- PROGETTO ESECUTIVO;
- AMMODERNAMENTO DELL'ESISTENTE OPERA DI PRESA NELL'INVASO DI KIAMBERE, AMPLIAMENTO DELL'IMPIANTO DI TRATTAMENTO DELLE ACQUE POTABILI E REALIZZAZIONE DELL'IMPIANTO DI SOLLEVAMENTO;
- REALIZZAZIONE DELLA RETE IDRICA DI DISTRIBUZIONE ACQUA POTABILE INCLUSE CONDOTTE, SERBATOI DI STOCCAGGIO E STAZIONI DI SOLLEVAMENTO;
- REALIZZAZIONE DELLE RETI DI FOGNATURA NERA E DEGLI IMPIANTI DI TRATTAMENTO E GESTIONE DELLE ACQUE REFLUE DELL' ABITATO DI MWINGI (LOCALITA' DI KIVOU E TYAA);

LOTTO 3 – FORNITURE TECNICHE:

- FORNITURE DI APPARECCHIATURE E MATERIALI (COMPONENTE “CAPACITY BUILDING”).

II.1.7) Luogo di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture

EAST KENYA, DISTRETTO DI MWINGI, TANATHI WSB – KITUI - KENYA

II.1.8) Nomenclatura

II.1.8.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) *

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)		
Oggetto principale	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Oggetti complementari	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

II.1.8.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC) _____

II.1.9) Divisione in lotti (per ulteriori precisazioni sui lotti utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)

Si

LE OFFERTE POSSONO ESSERE PRESENTATE PER: PIÙ LOTTI – NON PIÙ DI N. 1 OFFERTA PER CIASCUN LOTTO

II.1.10) Ammissibilità di varianti

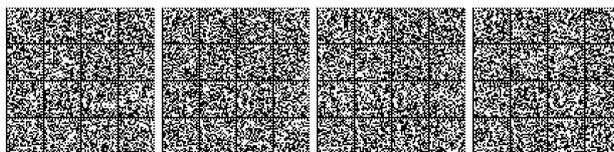
LOTTO 1 – SI

LOTTO 3 – NO

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

II.2.1) Quantitativo o entità totale (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni)

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



LOTTO 1: € 13.267.000,00 DI CUI: € 534.000,00 PER PROGETTAZIONE, € 12.733.000,00 PER LAVORI (INCLUSI € 254.660,00 PER ONERI DI SICUREZZA NON SOGGETTI A RIBASSO) NELLE SEGUENTI CATEGORIE:

- PROGETTAZIONE: € 534.000,00
- CAT. OG6: € 8.251.635,15;
- CAT. OS1: € 1.703.178,59;
- CAT. OS22: € 2.778.186,26.

LOTTO 3: € 206.000,00.

II.2.2) Opzioni (eventuali) Descrizione ed indicazione del momento in cui possono venire esercitate (se possibile)

II.3) DURATA DELL'APPALTO

LOTTO 1: PROGETTO ESECUTIVO: 60 GIORNI DALLA DATA DI INIZIO DEL CONTRATTO;
LAVORI: 760 GIORNI DALLA DATA DI INIZIO DEL CONTRATTO.

LOTTO 3: 180 GIORNI DALLA DATA DI INIZIO DEL CONTRATTO.

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Garanzie richieste:

LOTTO 1: GARANZIA DELL'OFFERTA PARI A € 265.340,00 (2% DELL'IMPORTO MASSIMO, PARI A € 13.267.000,00)

LOTTO 3: GARANZIA DELL'OFFERTA PARI A € 4.120,00 (2% DELL'IMPORTO MASSIMO, PARI A € 206.000,00).

ALL'AGGIUDICATARIO DEL SINGOLO LOTTO SARA' INOLTRE RICHIESTA LA GARANZIA SULLA BUONA ESECUZIONE DEL CONTRATTO, PARI AL 10% DEL VALORE CONTRATTUALE.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

CREDITO DI AIUTO DEL GOVERNO ITALIANO, MAE - D.G.C.S.
EROGAZIONE DA ARTIGIANCASSA
PAGAMENTI EFFETTUATI DALL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di imprenditori, di fornitori o di prestatori di servizi aggiudicatario dell'appalto (se pertinente)

IMPRESE ITALIANE
SOGGETTI DI CUI ALLE LETTERE a) b) c) d) e) f) f-bis) ART. 34, COMMA 1, D.LGS. 163/2006, ANCHE RIUNITI CONSORZIATI AI SENSI E PER GLI EFFETTI DELL'ART. 37 DEL MEDESIMO D.LGS. 163/2006, OVVERO CHE INTENDANO RIUNIRSI AI SENSI DELL'ART 37, COMMA 8 DEL PREDETTO D.LGS. 163/2006. I CONCORRENTI DOVRANNO ESSERE IN POSSESSO DEI REQUISITI PREVISTI DALLA DOCUMENTAZIONE DI GARA.

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione propria dell'imprenditore / del fornitore / del prestatore di servizi, nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere

III.2.1.1) Situazione giuridica –prove richieste

I PARTECIPANTI FORNIRANNO DICHIARAZIONE ATTESTANTE L'ASSENZA DELLE SEGUENTI CAUSE DI ESCLUSIONE:

- ASSENZA IN STATO DI FALLIMENTO O OGGETTO DI PROCEDURA DI FALLIMENTO, LIQUIDAZIONE, AMMINISTRAZIONE CONTROLLATA, CONCORDATO PREVENTIVO;
- ASSENZA DI CONDANNE PASSATE IN GIUDICATO PER REATI RELATIVI ALLA CONDOTTA PROFESSIONALE;
- ASSENZA DI INADEMPIMENTI RELATIVI AL PAGAMENTO DI CONTRIBUTI DI QUALSIASI GENERE, PREVISTI;
- ASSENZA DI INADEMPIMENTI RELATIVI AGLI OBBLIGHI DI PAGAMENTI DI IMPOSTE E TASSE;
- ASSENZA DI INADEMPIENZE RELATIVE A FALSE DICHIARAZIONI;
- ASSENZA DI INADEMPIENZE PER INOSSERVANZA DEGLI OBBLIGHI NEI CONFRONTI DELLA STESSA AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE O DI UN ALTRO CONTRATTO FINANZIATO CON FONDI MAE – D.G.C.S.;
- ASSENZA DELLE CONDIZIONI DI CUI AL D.LGS 8.8.1994, N. 490 ("ANTIMAFIA") CON PRESENTAZIONE DEL RELATIVO CERTIFICATO (AUTOCERTIFICAZIONE AI SENSI DI LEGGE).
- ACCETTAZIONE DELLE "CLAUSOLE ETICHE" E "DEONTOLOGICHE" CONTENUTE NELLA DOCUMENTAZIONE DI GARA



III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria – prove richieste

- LOTTO 1:** CERTIFICAZIONE SOA SECONDO LE CLASSI E CATEGORIE INDICATE NEL BANDO.
FATTURATO PER PROGETTAZIONI PARI A EURO 1.068.000,00 NEGLI ULTIMI 3 ANNI;
FATTURATO NEGLI ULTIMI 3 ANNI PARI A EURO 12.733.000,00 PER LAVORI;
AVERE EFFETTUATO NEGLI ULTIMI 3 ANNI LAVORI DI COSTRUZIONE NELLE CATEGORIE E IMPORTI INDICATI NEL BANDO.
- LOTTO 3:** AVERE EFFETTUATO NEGLI ULTIMI 3 ANNI FORNITURE PER IMPORTO TOTALE NON INFERIORE A € 412.000,00.

III.2.1.3) Capacità tecnica – tipo di prove richieste

- LOTTO 1:** ATTESTAZIONE SOA DI CUI AL D.P.R. N. 207/2010 REGOLARMENTE AUTORIZZATA, IN CORSO DI VALIDITÀ, CHE DOCUMENTI IL POSSESSO DELLE QUALIFICAZIONI NELLE ADEGUATE CATEGORIE E CLASSIFICHE, AI SENSI DELL'ART. 92 DEL D.P.R. N. 207/2010, PER LAVORI INDIVIDUATI AL PRECEDENTE P.TO II.2.1);
REQUISITI AGGIUNTIVI (NON OBBLIGATORI):
AVERE REALIZZATO NEGLI ULTIMI 3 ANNI ALMENO N. 1 LAVORO PER CIASCUNA CATEGORIA INDIVIDUATA AL PRECEDENTE P.TO II.2.1) DI IMPORTO NON INFERIORE, PER CIASCUNA CATEGORIA, A QUELLO INDIVIDUATO AL PRECEDENTE P.TO II.2.1).
- LOTTO 3:** CERTIFICAZIONE DI QUALITÀ ISO 9001;

III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI**III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?**

-

In caso di risposta affermativa, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile

III.3.2) Le persone giuridiche saranno tenute a comunicare i nominativi e le qualifiche professionali del personale incaricato della prestazione del servizio?**SEZIONE IV: PROCEDURE****IV.1) TIPO DI PROCEDURA**

Aperta	X ¹	Ristretta accelerata	ì
Ristretta	ì	Negoziata accelerata	ì
Negoziata	ì		

IV.1.1) Sono già stati scelti candidati? (se pertinente e solo nel caso di procedure negoziate)

NO

IV.1.2) Giustificazione della scelta della procedura accelerata (se pertinente)

//////////

IV.1.3) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto

NO

IV.1.3.1) Avviso indicativo concernente lo stesso appalto (se pertinente)

NESSUN AVVISO E' STATO PUBBLICATO SULLA GUCE

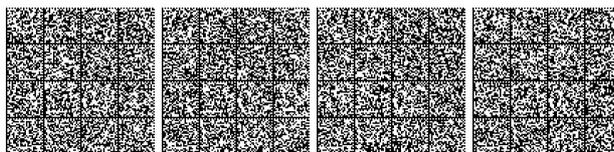
IV.1.3.2) Eventuali pubblicazioni precedenti**IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

- LOTTO 1: OFFERTA ECONOMICAMENTE PIÙ VANTAGGIOSA;
LOTTO 3: MIGLIOR PREZZO.

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO**IV.3.1) NUMERO DI RIFERIMENTO ATTRIBUITO AL DOSSIER DALL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE ***

- KIAMB/II/02 – LOT 1
KIAMB/II/02 – LOT 3

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



IV.3.2) Documenti contrattuali e documenti complementari – condizioni per ottenerli**IV.3.3) Scadenza fissata per la ricezione delle offerte:**

29. OTTOBRE 2014 ORE 12,00 (ORA DEL KENYA)

IV.3.4) Spedizione degli inviti a presentare offerte ai candidati prescelti (nel caso delle procedure ristrette e negoziate)

NON APPLICABILE

IV.3.5) Lingua/e utilizzabile nelle offerte o nelle domande di partecipazione

INGLESE

IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta (nel caso delle procedure aperte)

180 GIORNI (DALLA SCADENZA FISSATA PER LA RICEZIONE DELLE OFFERTE).

IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte

L'APERTURA E L'ESAME DELLE OFFERTE HA LO SCOPO DI VERIFICARE SE LE OFFERTE SONO COMPLETE, SE LE GARANZIE DI GARA PREVISTE SONO STATI FORNITE, SE I DOCUMENTI RICHIESTI SONO STATI CORRETTAMENTE INCLUSI E SE LE OFFERTE POSSONO RITENERSI REGOLARI.

LE OFFERTE SARANNO APERTE IN SEDUTA PUBBLICA, ALLA DATA PREVISTA, DA PARTE DELLA COMMISSIONE NOMINATA PER LO SCOPO. LA COMMISSIONE REDIGERÀ VERBALE CHE SARÀ DISPONIBILE SU RICHIESTA.

DOPO L'APERTURA PUBBLICA DELLE OFFERTE, NESSUNA INFORMAZIONE RELATIVA A CHIARIMENTI, VALUTAZIONI O CONFRONTO DELLE OFFERTE STESSE, PUÒ ESSERE COMUNICATA FINO A CHE IL CONTRATTO NON SIA STATO AGGIUDICATO.

OGNI TENTATIVO DI UN OFFERENTE DI INFLUENZARE IL COMITATO DI VALUTAZIONE NEL PROCESSO DI ESAME, CHIARIMENTI, VALUTAZIONE E COMPARAZIONE DELLE OFFERTE, AL FINE DI OTTENERE INFORMAZIONI SULLA PROCEDURA IN CORSO O AL FINE DI INFLUENZARE L'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE NELLA SUA DECISIONE, COMPORTERÀ IL RIFIUTO IMMEDIATO DELLA SUA OFFERTA.

IV 3.7.1) Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se pertinente)

L'APERTURA DELLE OFFERTE AVVERRÀ IN SEDUTA PUBBLICA.

IV.3.7.2) Data, ora e luogo

29 OTTOBRE 2014 ORE 12,30. PRESSO TANATHI WSB- KIDP BUILDING, KALAWA ROAD – KITUI (KENYA).

SCADENZA PER LA PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE, NOMINA UFFICIALE DELLA COMMISSIONE DI VALUTAZIONE E APERTURA DELLE OFFERTE.

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**VI.1) TRATTASI DI BANDO NON OBBLIGATORIO?**

No

VI.2) PRECISARE, ALL'OCCORRENZA, SE IL PRESENTE APPALTO HA CARATTERE PERIODICO E INDICARE IL CALENDARIO PREVISTO PER LA PUBBLICAZIONE DEI PROSSIMI AVVISI

NO CARATTERE PERIODICO

VI.3) L'APPALTO È CONNESSO AD UN PROGETTO / PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI DELL'UE?*

No

VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO : / / (gg/mm/aaaa)Roma, 11/08/2014

Ministero degli affari esteri - Direzione generale per la cooperazione allo sviluppo
Il capo dell'ufficio IV - min. plen. Roberto Colaminè

TC14BFC14559 (A pagamento).

